

拜苦路

本年四旬期在本堂舉行之公拜苦路日期及時間如下：

- 2月24日 (星期五) 下午七時半
- 3月02日 (星期五) 下午七時半
- 3月09日 (星期五) 下午七時半
- 3月16日 (星期五) 下午七時半
- 3月23日 (星期五) 下午七時半
- 3月30日 (星期五) 下午七時半
- 4月06日 (星期五) 救主受難紀念禮儀之後

請各位教友熱心參加，一起追憶和默想耶穌為救贖人類所受的苦難。

主日彌撒捐獻

Sunday Collection

二零一二年二月十一日、十二日
February 11 & 12, 2012

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,356.81
還款基金 Loan Repayment Fund	\$ 85.00
聖若瑟修院 St. Joseph Seminary	\$2,754.50
彩色玻璃 Stain Glass	\$2,950.00
特別捐獻 Special Offering	\$ 75.00
其他捐獻 Other Offering	\$ 5.00

常年期第七週讀經、福音章節

7th Week of Ordinary Time Daily Reading

主日 S	依 Is 43:18-19,20-22,24-25; 格後 II Cor 1:18-22; 谷 Mk 2:1-12
一 M	雅 Jas 3:13-18; 谷 Mk 9:14-29
二 T	雅 Jas 4:1-10; 谷 Mk 9:30-37
三 W	岳 J1 2:12-18; 格後 II Cor 5:20-6:2; 瑪 Mt 6:1-6,16-18
四 T	申 Dt 30:15-20; 路 Lk 9:22-25
五 F	依 Is 58:1-9; 瑪 Mt 9:14-15
六 S	依 Is 58:9-14; 路 Lk 5:27-32

2012年 堂區四旬期退省

今年堂區「四旬期退省」訂於四月一日(星期日)全日舉行。退省分粵語組及英語組；粵語組神師是方濟會土彭保祿神父，而英語組神師是本堂主任司鐸 Fr.Ayo。希望大家預先保留該日，參加退省，為自己的神益並以妥善的心靈來迎接救主的逾越節。其他退省的詳情，請留意稍後的宣佈及堂區通訊。

2012 Parish Lenten Retreat

The Parish Lenten Retreat will be held on April 1st, Sunday. It will be a whole day event. Our Pastor, Fr. Ayo will be the retreat director for the English speaking group, while Fr. Paul Pang O.F.M. from Taipei will be the retreat director for the Cantonese speaking group. Please mark this day, April 1st, on your calendar. Come to join the retreat and renew your faith. Details will be announced and published in the Parish Newsletter later.

Stewardship Bulletin Reflections

Sunday, February 19, 2012 – 7th Sunday in Ordinary Time

A Bible study might be short or long; at times insightful, at times dull and mundane. But I saw what it means to turn to the Bible, to take up the Bible to read a passage and discuss it at the start of virtually every activity, meeting, class, before a picnic or at the sickbed, every occasion. (Sr Eileen Schuller, Nothing More Beautiful Dec 9, 2011)
REFLECTION QUESTION:
How can reading and reflecting together on Scripture enrich the gatherings in our lives?

Action: Incorporate a short scripture reading and reflection into a gathering that you participate in this week with family, friends or a church group and find out!



堂區通訊 Parish Newsletter

二零一二年二月十九日 February 19, 2012 常年期

『人子在地上有赦罪的權柄。』

Dear Parishioners,

The Power of Friendship: “When Jesus saw their faith (Mark 2:5)”

Do you know any non-Christians? Bring them to Jesus Christ! Do you know any lapsed Christians? Invite them back to church! Do you have children and spouses who do not care about religion? Let them know that Jesus loves them dearly!

Do we realize that each one of us is God’s channel of blessings to others around us? See the power of friendship in the gospel of today: “When Jesus saw their faith (Mark 2:5)!” The paralytic was made well, thanks to the gift of friends, not any kind of friends, but believing friends!

What kind of company do you keep: believing friends or unbelieving friends? If your friends are the believing ones, your will strengthen each other’s faith mutually! If your friends are non-believers, your faith will heal them by your good example, and eventually lead them to God. Remember that those of us who believe must bring our friends to God, so that they may enjoy the salvation of God in Jesus Christ!

The power of friendship is made manifest in what we are ready to sacrifice for others!

The friends of the paralytic were ready to take off the roof of the house where Jesus was in order to get their friend to Jesus, since the door was blocked! What are you ready to do for love of your friends so that they may enjoy God’s blessings?

This week, may we show to others God’s love for them through acts of faith and friendship!

親愛的教友們：

友誼的力量：「耶穌一見他們的信心」(谷 2:5)

你認識一些非基督徒嗎？把他們帶到耶穌跟前來吧！

你認識一些背教的基督徒嗎？邀請他們回到聖堂吧！

你的配偶和子女對宗教漠不關心嗎？讓他們知道耶穌愛他們有多深！

我們意識到，我們是天主祝福身邊的人的工具嗎？看看在今天福音裏那友誼的力量「耶穌一見他們的信心」(谷 2:5)，癱瘓的都好了，感謝那可貴的友情，不是隨便的一個，而是那確信的朋友。誰是你的同行，那相信的或是不相信的？如果是相信的，你們彼此會相互強化信仰。如果是不信的，藉着信仰及你的榜樣，你可是他們的良方，最終引領他們到天主前，我們必須謹記，相信的必須把朋友帶到天主前，使他們可得享天主在耶穌基督內的救恩。

友誼的力量是表白我們準備好為別人犧牲，因為門被封堵，癱瘓病者的朋友拆開了房頂，可使他們的朋友都能到耶穌跟前，為愛你的朋友緣故，你願為他們做甚麼好使他們可以得享天主的神恩呢？

讓我們在這星期內，藉信仰及友情的行動，向他人展示天主的大愛。

「分享座談會」滙報

分享座談會已於2月11日舉行，當日大約有30位教友出席，包括堂區小組組長、小組代表及教友。經會議商討後並得Fr. Ayo批准，現決定堂區25週年特刊與家庭相簿分別編印，主要原因是家庭相簿涉及個人私隱。

週年特刊小組現誠意邀請有興趣的兄弟姊妹參與編製工作。歡迎各教友及各小組投稿，除投稿外現在更加徵求對25年特刊封面設計有興趣的兄弟姊妹參與，請將稿件或設計交到堂區辦事處或電郵 agnes_sin68@hotmail.com. 詳情請與Agnes Kan聯絡電話780-438-7222。

聖灰禮儀日

二月二十二日(星期三)是聖灰禮儀日，教友應守大小齋，Fr. Ayo 於當日中午十二時舉行聖灰禮儀。禮儀包括有感恩祭、祝福灰燼及領受聖灰。請各位教友熱心參與，展開神聖的四旬期。

按照教會的規定，在聖灰禮儀日，年滿十四歲的教友，應守小齋，年滿十八歲至五十九歲之教友應守大齋，請各位教友特別留意。

苦路善功

四旬期間，逢週五下午七時三十分舉行苦路善功，第一次苦路善功於二月二十四日舉行，請各位教友熱心參加，一同默想及追憶耶穌為救贖人類所受的苦難。

大小齋

『小齋』：教會規定，凡已足十四歲的教友，在每年的聖灰禮儀日及聖週內星期五紀念基督聖死日，應守小齋，即在那兩天不吃喝熱血動物的肉類食品及湯水，及作一些生活上的小犧牲。

『大齋』：教會也要求年齡已滿十八歲至五十九歲的教友，在上述兩個日子，除了守小齋外，還要守大齋，即在那兩天只可吃飽一餐，並在其他兩次不同時間取用小許食物，其餘時間只可飲用清水(藥物除外)。

『守齋』的用意：第一是彌補罪過；第二是催使教友歸依基督的心愈益成長，引導教友思想像基督，行動尚似基督。

候洗者甄選禮

本年度堂區成人慕道班兩位慕道者陳源鈞 Yuen Kwan Chan 及劉伍淑儀 Julia Lau 於二月二十五日下午七時半在聖若瑟主教座堂接受由總主教 Richard Smith 主持的候洗者甄選禮 (Rite of Election)。他們並將於四月七日晚上復活慶典中領受入門聖事。謹請各位教友多多為這兩位候

恭念玫瑰經

堂區於二月廿五、廿六日三台主日彌撒前二十分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

Sharing Meeting Update

Sharing meeting was held on 2 February 2012. Approx 30 people attended this meeting including group leaders, group representatives and parishioners. After the thorough discussion in the meeting, the 25th anniversary memory publication and parish family photo directory will be developed separately approved by Fr. Ayo. The reason for the separation is due to privacy.

Now, the 25th anniversary memory publication group would like to invite all interested parishioners and church groups to participate in this project. Please send your articles or cover page designs to the church office or email Agnes Kan at agnes_sin68@hotmail.com by March 11, 2012. Your participation is greatly appreciated and will help make this project successful.

Ash Wednesday

February 22 is Ash Wednesday. The celebrations will take place in our Church on that day, including Mass, blessing and distribution of ashes. The time is 12:00 noon. Please try your best to attend to mark the beginning of this holy period of Lent.

The Catholic Church requires that “Prayer”, “Fasting” and “Abstinence” to be observed on Ash Wednesday by all the faithful. “Abstinence” is for those 14 years old and above. “Fasting” is for those between 18 and 59 years.

Way of The Cross

Join us for the Way of the Cross will take place every Friday during Lent. The time is 7:30 p.m. The first time of devotion falls on February 24, 7:30 p.m. Please take this opportunity to mediate on the suffering and death of Jesus for the salvation of all mankind.

Fast and Abstinence

The Catholic Church requires that all faithful of fourteen years old and above to observe ‘**Abstinence**’ on Ash Wednesday and Good Friday to remind ourselves the suffering and death of our Lord Jesus Christ.

Abstinence means : no food and drinks from warm blood animals’ meat and offer minor sacrifices in our daily lives.

The Church also demands those between eighteen and fifty-nine years old to observe ‘**Fasting**’ on those two days mentioned above. That is, on those two days one full meal is allowed. Only a small portion of food during two other mealtimes and pure water is permitted for the rest of the day.

Rite of Election

Two catechumens, Yuen Kwan Chan and Julia Lau, from our parish will attend the 2012 Rite of Election at St. Joseph’s Basilica on Saturday, February 25 at 7:30 P.M.. They will receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and the Eucharist in the coming Easter Vigil on April 7. Please remember them in your prayers.

Praying the Rosary

Twenty minutes before all three Sunday Masses on February 25 & 26, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.